

Hartmann, Aleš

Soupis děl Ferdinanda Stiebitze

Sborník prací Filozofické fakulty brněnské univerzity. E, Řada archeologicko-klasická. 1969, vol. 18, iss. E14, pp. [9]-18

Stable URL (handle): <https://hdl.handle.net/11222.digilib/109876>

Access Date: 16. 02. 2024

Version: 20220831

Terms of use: Digital Library of the Faculty of Arts, Masaryk University provides access to digitized documents strictly for personal use, unless otherwise specified.

SOUPIS DĚL FERDINANDA STIEBITZE OPERUM FERDINANDI STIEBITZ CONSPECTUS

SEZNAM ZKRÁTEK

ČČH — Český časopis historický	NŘ — Naše řeč
ČMM — Časopis Matice moravské	O — Osvěta
L — Lumír	PhW — Philologische Wochenschrift
LF — Listy filologické	SN — Svobodné noviny
LN — Lidové noviny, od 9. II. 1952	SPFFBU — Sborník prací filosofické fakulty brněnské university
LO — Lidová obroda	SŠ — Střední škola
MR — Moderní revue	VaŽ — Věda a život
NL — Národní listy	VČAVU — Věstník České akademie věd a umění
NV — Naše věda	

Do soupisu nebyly pojaty další vydání, úpravy a dotisky školních učebnic F. Heřmanský—F. Stiebitz, Latinská čítanka a různé články a drobnosti bez vztahu ke klasické filologii.

1912

- Petronius, Vypravování Eumolpovo. (Překlad). Praha. 1000 nejkrásnějších novel sv. 55, str. 95—100.
 Alkifron, Glykera a Menandros. (Překlad). 1000 nejkrásnějších novel sv. 65, str. 65—76.
 Kostis Palamas, Magdalena. (Překlad). 1000 nejkrásnějších novel sv. 74, str. 74—88.
 Grigorios Xenopulos, Válka a mír. (Překlad). 1000 nejkrásnějších novel sv. 78, str. 74—84.

1916

- Sapfo. O 46, str. 226—232.
 Sapfina lyrika. O 46, str. 424—437, 473—486.
 Sapfíny písně o Atthidě. Pokus o rekonstrukci. L 44, str. 159—168.

1918

- Bion ze Smyrny, Žalozpěv nad Adonidem. (Překlad). Topičův sborník 5, str. 316 až 318. Praha.

1919

- Řecké básničky. Ženský obzor 17, str. 116—119, 168—175.
 Antologija stare lirike grčke (Priredio Kol. Rac, Záhřeb 1916). LF 46, str. 45—46.
 Euripides, Foeničanky (přel. K. Fuxová, Praha 1919). O 49, str. 186.
 K novým zlomkům řecké hudby. LF 46, str. 315.

1920

- Sofokles, Král Oidipus. Slídiči. (Překlad a úvod). Praha, stran 156.
 Theokritos, Kouzelnice. (Překlad). Topičův sborník 7, str. 514—518. Praha.
 L. A. Seneca, Výbor z listů Lucilioví (přel. J. Dvořáček, Praha 1919). LF 47, str. 237—238.
 Euripides, Foeničanky (přel. K. Fuxová, Praha 1919). LF 47, str. 115—116.

Operum Francisci Novotný conspectus inde ab anno 1941 continuatus (společně s R. Hoškem). Charisteria F. Novotný, str. 267—269.

1963

Aristofanes, *Lysistrate*. Komédie o čtyřech jednáních. (Překlad, doslov a vysvětlivky). 2. vydání, Praha, stran 169.

Apuleius II 2. Florida. Ed. R. Helm (Lipsiae 1959). SPFFBU E 8, XII, str. 169.

1965

Bohové se smějí. (Překlad a předmluva; poznámky R. Hošek). Praha, stran 250-
Antické novely. (Přeložili B. Borecký, K. Hrdina, R. Mertlík a F. Stiebitz).
Praha, stran 219.

1966

Verše o utrpení svatého Vojtěcha, biskupa a mučedníka (legenda Q) (Přepřacovaný překlad ve spise O. Králíka, Šest legend hledá autora). Praha, str. 183—222.

Aisopos, Vdova a rolník. Z prozaických ezopských bajek. (Překlad). Rovnost 24. IV.

1967

Stručné dějiny římské literatury. Učební texty vysokých škol. Praha, stran 380. Rotaprint.

Stručné dějiny řecké literatury. Učební texty vysokých škol. Praha, stran 274. Rotaprint.

Publius Ovidius Naso, *Proměny*. (Překlad, poznámky a seznam vlastních jmen). Praha, stran 450.

Homér, *Odysseia*. Přeložil O. Vaňorný, text revidovaný F. Stiebitzem k vydání připravil R. Mertlík, doslov a poznámky napsal F. Stiebitz.

Plutarchos, *Životopisy slavných Řeků a Římanů*. (Přeložili V. Bahník, A. Hartmann, R. Mertlík, E. Švobodová a F. Stiebitz: Alexandros-Caesar, Alkibiades-Coriolanus, Démétrios-Antonius, Ágis a Kleomenés — bratři Gracchové). Praha.

1968

Sapfo, *Z písní lásky*. (Překlad a doslov; s ilustracemi Z. Chotěnovského). Praha, str. 176.

Lucius Apuleius, *Zlatý osel čili Proměny*. (Překlad, doslov a vysvětlivky). 4. vydání. Praha, stran 234.

Archilochos, Horatius a Martialis. (Překlad vybraných básní ve sbírce *Sto tváří lásky*, uspoř. I. Sviták). Praha, str. 41—49.

Sestavil Antonín Hartmann

1969

Aischylos, *Prométheus*. (Překlad, prolog a epilóg; doslov B. Borecký). Praha, stran 103.

Děkuji posluchačům III. ročníku latiny Evě Bartuškové, Mileně Hešíkové, Heleně Lesákové, Janě Mrázové, Alši Štěpánkovi a Martě Vítkové za pomoc, již mi přispěli v rámci své oborové praxe při vyhledávání bibliografických údajů v novinách a časopisech.

A. H.

1921

K přízvučnému překládání starověkých rozměrů časoměrných. LF 48, str. 161—184.
Příspěvek k válečnému slovníku. NR 5, str. 22—28.

Antický večer v Národním divadle. Jeviště II., str. 325—327.

Antické divadelní hry na českých jevištích. LF 48, str. 314.

O Goethových Římských elegiích a Benátských epigramech. LF 48, str. 314.

1922

Homérova Odysseia (přel. Ot. Vaňorný, Praha 1921). LF 49, str. 238—244; L 49, str. 215—217;
MR 28, str. 326—330; SŠ 2, str. 236—237.

P. Ovidius Naso, Umění milovati (přel. I. Bureš, Praha 1922), MR 28, str. 138—139.

K transkripci Seikilovy písně. LF 49, str. 58—59.

Aristofanes na moderním jevišti. NL 8.I.

1923

Pojem *σχολή* v Aristotelových Politicích. (Sborník prací filologických Františku Grohovi k šedesátým narozeninám). Praha, str. 82—87.

J. Hendrych, Vergilius v českých překladech (Sborník filologický, VII/1922, str. 327—352).
NV 5, str. 44.

F. Dornseiff, Pindars Stil (Berlín 1921); Pindar (Překlad a výklad, Lipsko 1921). LF 50, str. 51 až 54.

Apuleiovy Metamorfosy v Classical Library. LF 50, str. 353.

Commodianův verš. LF 50, str. 353—354.

1924

Aristofanes, Ženský sněm. (Překlad). Praha, stran 76.

Sapfo, Osobnost, překlady a evokace. Praha, stran 106.

U. v. Wilamowitz — Moellendorf, Pindaros (Berlín 1922). LF 51, str. 42—44.

Homeros, Achilleova pomsta (Z Iliady přel. O. Vaňorný, Praha 1923). LF 51, str. 49—51.

J. M. Edmonds, Lyra Graeca. Vol. I. (Londýn 1922). LF 51, str. 157—159.

Antika na našem jevišti. LF 51, str. 58.

V. Preisigke, Wörterbuch der griechischen Papyrusurkunden, 1. seš. (*α—δίζη*). LF 51, str. 316.

Odpověď K. Pražákové na kritiku překladů Krále Oidipa a Slidičů. LF 51, str. 382—383.

1925

Nové zlomky lesbické lyriky. LF 52, str. 1—6, 75—83, 213—222.

A. Meillet, Les origines indo-europeennes des mètres grecs (Paříž 1923). LF 52, str. 40—42.

O. Weinreich, Seneca's Apocolocyntosis (Berlín 1923). LF 52, str. 165—167.

I. T. Sheppard—A. W. Verrall, The Birds of Aristophanes (with a translation, Cambridge 1924).
LF 52, str. 175—176.

E. Norden, Die Geburt des Kindes. (Lipsko 1924). LF 52, str. 296—299.

Apollonia Rhodského Argonautika (přel. J. Jaroš, Praha 1924). LN 16. VII.

Cremer, Bibl.-theol. Wörterbuch des N. T. Griechisch (Gotha 1923). LF 52, str. 188.

1926

Gramatické a exegetické příspěvky k Novému Zákonu I. LF 53, str. 71—84, 208 až 219.

O historickém pozadí Homérovy Iliady. LF 53, str. 321—335.

K. Wenig, Dějiny řečnictví řeckého. Díl II. Isokrates (Praha 1923). NV 7, str. 65—66.

E. Diehl, Anthologia lyrica Graeca (Lipsko 1925); J. M. Edmonds, Lyra Graeca. Vol. II. (Londýn 1924). LF 53, str. 156—157.

- W. Weber, Die Staatenwelt des Mittelmeers in der Frühzeit des Griechentums (Stuttgart 1925). LF 53, str. 370—372.
 A. Rapaport, Novi Testamenti Graeci verba recipiantne praepositione praefixa vim perfectivae actionis necne (Lvov 1924). LF 53, str. 372—375.
 Eos, roč. XXVII—XXVIII. LF 53, str. 311—312.
 Nové překlady z antických literatur. NV 7, str. 146.

1927

- Sofokles, Antigone. (Překlad, úvod a poznámky). Praha, stran 84.
 Aristofanes, Lysistrate. (Překlad a doslov). Praha, stran 101.
 Ammianus Marcellinus, Konec císaře Juliana. (Díla Res gestae kniha XXIII—XXV, překlad a doslov, kresby J. Konůpka). Brno, stran 70.
 Několik motivů antické novelistiky. LF 54, str. 71—83, 201—218, 316—321.
 Zu *ἐπιούσιος*. PhW 47, str. 889—892.
 A. Carnoy, Manuel de linguistique grecque. Les sons, les formes, le style (Lovaň—Paříž 1924). LF 54, str. 38—41.
 U. v. Wilamowitz-Moellendorf, Die griechische Heldensage (zvláštní otisk ze Sitz.-Ber. der preussischen Akademie der Wiss., philolog.-hist. Klasse 1925, VII, XVII, str. 41—62, 214 až 242). LF 54, str. 151—153.
 E. Lovel, *Σαπφῶς μέλη*. The Fragments of Lyrical Poems of Sappho (Oxford 1925). LF 54, str. 273—274.
 E. Mayser, Grammatik der griechischen Papyri aus der Ptolemäerzeit. Bd. I. Laut- und Wortlehre 1923; Bd. II. Satzlehre, Analytischer Teil 1. Hälfte 1926 (Berlín a Lipsko). LF 54, str. 338—339.
 Antická kultura slovem i obrazem (red. I. Bureš, Praha 1927). NV 8, str. 191—202.
 O Odysseově polární výpravě. LF 54, str. 58—59.
 O problému synoptických evangelií. LF 54, str. 365.

1928

- Apuleius, Proměny čili Zlatý osel. (Překlad s pojednáním o Apulejovi /sic/ a jeho díle a době a s doslovem, ilustrace C. Boudy). Praha, 1. vydání stran 135 a 140; 2. vydání přepychovější stran 277.
 Vid a způsob slovesného děje. LF 55, str. 1—14.
 Dědičnost v řecké tragedii. LF 55, str. 179—185, 305—327.
 J. L. Heiberg, Hippocratis opera (Corpus medicorum Graecorum. Vol. I. 1, Lipsko a Berlín 1927). LF 55, str. 258—260.
 F. Novotný, Le problème des clausules dans la prose latine (Revue des Études latines 4/1926, str. 221—229). NV 9, str. 49.
 Překlady z antických literatur. NV 9, str. 78—79.
 Klasická filologie v Československu. LN 8. VIII.
 Ze staré emigrantské poesie. LN 9. VIII.

1929

- Studie o slovesném vidu v řečtině novozákonní. (Věstník Královské české společnosti nauk IV.). Praha, stran 182.
 Apokalypsa čili Zjevení apoštola Jana zvaného Theologos. (Překlad); O Janově apokalypse. Brno, stran 29; 24.
 Euripides, Medeia. (Překlad). Praha, stran 83.
 Několik poznámek o rázu homérické epiky. LF 56, str. 65—86, 198—218.
 H. Ljungvik, Studien zur Sprache der apokryphen Apostelgeschichten (Upsala 1926). LF 56, str. 37—38.

Gaius Valerius Katullus, Znám jen lásku a zášť (Přel. R. Kuthan, Praha 1929). NV 10, str. 165 až 170.

Platonovy listy (Přel. F. Novotný, Praha 1930). LN 18. V.

Český Horatius (C. Horatius Flaccus, Satiry, přel. O. Jiráni Praha 1929). LN 22. VI. Starověké zprávy o Ježíšovi. LN 12. VI., 13. VI.

1930

Antické povídky. (Překlad). Brno, stran 102.

Ἰσοῦ θεοῶν. LF 57, str. 1—5.

Znal starověk ústrojnou buňku? LF 57, str. 309—321.

Láska palem. LF 57, str. 481—505.

Macharův Vergilius. Pio vati, Sborník k uctění dvoutisícího výročí narození Vergiliova. Praha, str. 144—156.

Über die Kausalerklärung der Vererbung bei Aristoteles. Sudhoffs Archiv für Geschichte der Medizin 1930, sv. 23, str. 332—345.

L. Koehler, Das Formgeschichtliche Problem des Neuen Testaments (Tübingen 1927). LF 57, str. 380—383.

Lukianos, Hovory záhrobní (přel. Fr. Machala, Praha 1930). LN 3. IX.

1931

Alkifron, Hetéry a jejich svět. (Překlad, doslov a poznámky). Brno, stran 104.

Aristoteles o člověku. (Překlad a úvod). Praha, stran 79.

Nové antické povídky. (Překlad). Brno, stran 117.

Tacitus, Messalina a Agrippina. (Překlad, doslov a poznámky); Seneca, Jak vypustil Klaudius ducha. (Překlad). Praha, stran 79.

Gramatické a exegetické příspěvky k Novému Zákonu. II. LF 58, str. 115—122, 254—261, 411—421.

Pojetí antiky u české dekadence. Práce druhého sjezdu klasických filologů slovan-
ských, Praha, str. 283—296.

O četbě Plauta na gymnasiu. Tamtéž str. 421—424.

Užití papýrů při vyučování. Tamtéž str. 425—431.

Lukianos, Hovory záhrobní (přel. Fr. Machala, Praha 1930). LF 58, str. 202—205.

M. A. Burns, Saint John Chrysostom's Homilies on the Statues (Washington 1930); G. W. P. Hoey, The Use of the Optative Mood in the Works of Gregory of Nyssa (Washington 1930). LF 58, str. 332—335.

U kolébky křesťanství. Přednášky a rozpravy Společnosti přátel antické kultury, sv. IV. (Praha 1929). NV 12, str. 89—91.

Aischylův Upoutaný Prometheus v athénském stadiu. LF 58, str. 472—473.

Nové překlady z antických literatur. NV 12, str. 92—94.

Euripides, Ion (přel. S. Stuna, Praha 1931). LN 29. V.

1932

Výbor z řecké lyriky I. Text. Praha, stran 108.

Lucretius, Vznik a zánik světa, člověk a jeho dílo. (Překlad a úvod). Praha, stran 38.

Sapfo. (Překlad s úvodem). Praha, stran 95.

Legendy o nevěstkách a sveticích. (Překlad). Brno, stran 140.

Poměr přízvuku a iktu v řeckém zpívaném verši. LF 59, str. 377—385.

Goethova balada Die Braut von Korinth. Goethův sborník (Památce 100. výročí básníkův smrti vydali čeští germanisté). Praha, str. 242—251.

- I. Bureš, O ptáku Fénixovi (s překladem Klaudianovy básně, Krematorium 23/1932, str. 33—38). LF 59, str. 188.
- N. Majnarič, Sofokleovi Sljednici (Záhřeb 1932). LF 59, str. 172—176.
- Lukianos, O tanci (přel. Jan Rey /Reimoser/, Praha 1930). LF 59, str. 285—287.
- Lactantius, O ptáku Fénixovi (přel. I. Bureš, Krematorium 23/1932, str. 108—111). LF 59, str. 430—431.
- J. Jurečka, Prameny II. knihy Vergilovy (!) Aeneidy (Výr. zpr. arcib. gymnasia v Kroměříži 1930/31). NV 13, str. 12—14.
- Pojednání o antice v programech středních škol (1930/31). NV 13, str. 43.
- S. Klouček, Antika v moderní české beletrii a dramatu (Výr. zpr. dív. reál. gymn. v Hradci Králové 1930/31); Č. Vránek, Kalinov Timoleon a jeho řecká předloha (Výr. zpr. reál. gymn. v Levoči 1930/31); O. Novák, Soumrak antiky u Jaroslava Vrchlického (Sborník Společnosti J. Vrchlického, Praha 1932). NV 13, str. 215—220.
- A. Kolář, Řehoř Dankovský, profesor řečtiny na akademii v Prešpurce před sto lety (Bratislava 1932). NV 13, str. 206.
- F. Doubrava, Č. I. Paměti. Mysl vědě, srdce poesii a život vlasti. Zásluhy střední školy v boji o naši samostatnost (Praha 1931). NV 13, str. 18—25.

1933

- Výbor z řecké lyriky II. Poznámky. Praha, stran 144.
- Dvě kapitoly ze starověké nauky o člověku. Praha, stran 44.
- Plutarchos, Alexandros a Caesar. (Překlad a doslov). Praha, stran 147.
- Proměnění vody ve víno. LF 60, str. 15—28.
- Výbor z řecké poesie v překladech. (Uspoř. K. Hrdina; překlad některých ukázek z lyriky, Sofoklea, Euripida a Aristofana F. Stiebitz). Praha.
- J. Hejzl, K rytmické skladbě listu sv. Jakuba. Eurytmie listu sv. Judy (Otisky z Časopisu katolického duchovenstva 73/1932, Praha). LF 60, str. 196—200.
- I. Bureš, Pohřeb v homérické době (Krematorium 23/1932, str. 197—203). LF 60, str. 353—354.
- Perrot—Chipier, Pohřbívání ohněm v Řecku (z Historie de l'Art přel. F. Mencl, Krematorium 23/1932, str. 203—211). LF 60, str. 354.
- Nové překlady z antických literatur. NV 14, str. 180—181.
- Platon, Theaitetos (přel. F. Novotný, Praha 1933). LN 4. VII.
- P. Terentius Afer, Dívka z Andru (přel. K. Pražáková, Praha 1933). LN 1. VIII.

1934

- Aristofanes, Ptáci. (Úvod a překlad s poznámkami). Praha, stran 125.
- Aristofanes, Mír. (Úvod a překlad s poznámkami). Praha, stran 86.
- Ovidius, Proměny. (Úvod, překlad a poznámky se statí G. Hejzlara o vlivu Ovidiových Metamorfos na umění výtvarné). Praha, stran XV, 625.
- Jan Jesenský z Jeseného, Popis pitvy konané roku 1600 v Praze. (Překlad vybraných ukázek a úvod). Praha, stran 51.
- Poznámky k ukázkám z Lysia (Řeč proti Eratosthenovi) a z Isokrata (Panegyrikos, Areopagitikos) v 2. vydání Výboru řečí Démosthenových s ukázkami jiných attických řečníků od F. Novotného. Praha, stran 23.
- Macharova antika. NV 15, str. 209—214.
- Zeyerova báseň Hele na. LF 61, str. 253—258, 413—424.
- J. Ludvíkovský, Dobrovského klasická humanita. Studie o latinských vlivech na počátky našeho obrození (Bratislava 1933). ČCH 40, str. 170—176.
- Zpráva o českých příspěvcích v „Melanges Bidez“ (Annuaire de l'Institut de philologie et d'histoire orientale II.; Brusel). NV 15, str. 251.
- O době Augustově (z cyklu přednášek „Doba Augustova“). LN 15. II.
- K novému českému překladu Nového Zákona (F. Žilka, Nový Zákon, Praha 1934). LN 9. V.

1935

Latinská čítanka pro VI. a VII. tř. gymnasií a reálných gymnasií.

Část A. (spoluautor F. Heřmanský). Praha, stran 228; též slovensky a maďarsky.

Další vydání.

Výbor z římské poesie v překladech. (Uspoř. K. Hrdina; překlad některých ukázek z lyriky, Ennia, Plauta, Accia, Lucretia, Ovidia aj. F. Stiebitz). Praha.

Ovidius, Proměny (přel. I. Bureš, Praha 1935). LF 62, str. 195—206.

A. Kolář, Die Logaöden (Bratylava 1933). NV 16, str. 242—246.

Výbor z římské poesie v překladech (uspoř. K. Hrdina, Praha, 1935) LN 3. XI.

1936

Stručné dějiny řecké literatury pro střední školy. Praha, stran 239.

Výbor z římských scéniků I. Plautus. Část I. Text. Praha, stran 134.

Výbor z římských scéniků II. Terentius. Část I. Text. Praha, stran 134.

Latinská čítanka pro VI. a VII. třídu gymnasií a reálných gymnasií.

Část B. (spoluautor F. Heřmanský). Praha, stran 225; též slovensky a maďarsky.

Další vydání.

Pod řeckým nebem. Rozhovor bohů na Olympu. Brno, stran 31.

Ohlasy z Horatia u první novočeské školy básnické. LF 63, str. 81—96.

A. Kolář, De dactyloepitritis (Bratislava 1935). NV 17, str. 178—182.

Bibliografie vědecké práce o české minulosti za posledních čtyřicet let (Praha 1935). NV 17, str. 101.

Sborník Munera philologica Ludovico Čwikliňski ... oblata (Poznaň 1936). NV 17, str. 248.

IV. mezinárodní byzantologický sjezd v Sofii. NV 17, str. 101.

Odpověď K. Ohnesorgu na jeho referát o Výboru z římských scéniků. SŠ 16, str. 337.

Poznámka k Hrušové recenzi Minaříkova překladu Tacitových letopisů. LF 63, str. 475.

1937

Biologické základy antických názorů o dědičnosti (Spisy filosofické fakulty 44). Brno, stran VI, 229.

Antický tělocvik a sport. Praha, stran 48.

Výbor z římských scéniků I. Plautus. Část II. Poznámky, Praha, stran 76.

Výbor z římských scéniků II. Terentius. Část II. Poznámky. Praha, stran 84.

Latinská čítanka pro VIII. třídu gymnasií a reálných gymnasií. Díl I.

Text. (spoluautor F. Heřmanský), Praha, stran 374; též slovensky a maďarsky.

Další vydání.

Osudy starověkých diktatur a diktátorů. Praha, stran 31.

Pomyslné jeviště v antickém a moderním dramate. VaŽ 3, str. 229—242.

K nápisům z kostela bratrského sboru v Ivančicích. ČMM 61, str. 71—81.

K. Wenig, Dějiny řečnictví řeckého, III. díl (Praha 1936). NV 18, str. 217—220.

O. Palán, Přehled literatury římské. Přehled římských realii (Kolín 1936). SŠ 17, str. 169—171.

Za Adolfem Wiessmanem. LN 11. IV.

1938

Stručné dějiny římské literatury pro střední školy. Praha, stran 297.

Latinská čítanka pro VI. třídu gymnasií a reálných gymnasií (spoluautor F. Heřmanský). Praha, stran 189; též slovensky a maďarsky. Další vydání.

Latinská čítanka pro VII. třídu gymnasií a reálných gymnasií. Díl I.

Text (spoluautor F. Heřmanský). Praha, stran 225; též slovensky a maďarsky.
Další vydání.

Latinská čítanka pro VII. třídu gymnasií a reálných gymnasií. Díl II.
Poznámky (spoluautor F. Heřmanský). Praha, stran 296; též slovensky.

Z. K. Vysoký, Příspěvky k poznání pramenů spisů Tertullianových a vzájemných vztahů nej-
starší apologetické literatury křesťanské (Praha 1937). NV 19, str. 260—262.

Diskuse o člancích A. Koláře „Co je antická metrika?“. LF 65, str. 250—252.

1939

Latinská čítanka pro VIII. třídu gymnasií a reálných gymnasií. Díl II.
Poznámky. Část I. (spoluautor F. Heřmanský). Praha, stran 293; též slovensky.

1940

Stručné dějiny řecké literatury pro střední školy. 2. vydání Praha,
stran 239.

Minucius Felix, Octavius. (Překlad, úvod a poznámky). Praha, stran 130.

Aristofanes, Jezdci. Žáby. (Překlad, úvod a poznámky). Praha, stran 174.

Demosthenes, Poslední zápas Řeků o svobodu (Překlad, úvod a poznámky).
Praha, stran 266.

Homér, Odysseia (přel. V. Šrámek, doslov F. Stiebitz). Praha, str. 299—303.

1941

Herodotos, Z dějin východních národů. (Překlad, úvod a poznámky). Praha,
stran 181.

Antické povídky. 2. vydání; ilustrace A. Procházky. Brno, stran 165.

Poznámky o osobním stylu. LF 68, str. 109—117.

České překlady Platona. NV 20, 200—209.

Petronius, Efeská vdova (z Antických povídek). LN 17. VIII.

Nové překlady z antických literatur. NV 20, str. 12—16.

Profesor František Novotný šedesátníkem. LN 29. VIII.

1942

Ovidius, Proměny. (Překlad s úvodem a poznámkami a se statí G. Hejzlara
o vlivu Ovidiových Metamorfos pa umění výtvarné). 2. vydání, Praha, stran XV,
625.

Euripides, Medeia. (Úvod a překlad s poznámkami). 2. vydání, Praha, stran 101.

Sofokles, Elektra. (Úvod a překlad s poznámkami). Praha, stran 124.

Sofokles, Král Oidipus. Antigone. Slídiči. (Překlad s úvodem a poznámkami).
Praha, stran 207.

1943

Aristofanes, Ptáci. (Úvod a překlad s poznámkami). Praha, stran 125.

Ovidiovy Heroidy. (Úvod k překladu R. Mertlíka, Listy milostné). Praha, stran
7—17.

Verše o utrpení svatého Vojtěcha. (Překlad a metrický úvod ve sborníku Na úsvitu
křesťanství, red. V. Chaloupecký), Praha, str. 185—218.

V. Prach, Řecko-český slovník (Praha 1942). NV 22, str. 148—150.

1944

Aischylos, Oresteia. (Úvod, překlad a poznámky). Praha, stran 316.
 Gilgameš. Starobabylonský epos. (Volné zpracování; s 12 dřevoryty B. Laciny).
 Brno, stran 115.

Nové překlady z antických literatur. NV 23, str. 5—13.

1945

Řecká lyrika. (Úvod, překlad a poznámky). Praha, stran 318 + 8 příloh.
 Sapfo, Z písní lásky. (Úvod, překlad a poznámky). Praha, stran 147.

1946

Stručné dějiny římské literatury pro střední školy. 2. vydání, Praha,
 stran 296.

Thukydidés, Perikleova řeč nad padlými (Překlad). Brno, stran 42.

Empedokles, Očistná píseň. O podstatě světa (přel. J. Pokorný, Praha 1944; Zlomky před-
 sokratovských myslitelů (vybral a přeložil K. Svoboda, Praha 1944) NV 24, str. 131—144.

Aristoteles, O duši (přel. A. Kříž, Praha 1942); Aristoteles, Metafyzika (přel. A. Kříž); Lucretius.
 O podstatě světa (přel. J. Nováková, Praha 1945). NV 24, str. 240—254.

Málo slibný začátek. Písň řeckého lidu (přel. M. Vieweghová-Opluštilová, Praha 1946) LN
 21. XI.

Vladimír Groh. Nekrolog. NV 24, str. 303—305.

Josef Kudela. Nekrolog. NV 24, str. 305—306.

Maxmilián Ryšánek. Nekrolog. NV 24, str. 306—307.

1947

Plutarchos, Hostina sedmi mudreů. (Překlad, doslov a vysvětlivky). Brno,
 stran 85.

Otmar Vaňorný mrtev. SN 15. 1.

1948

Plutarchos, Čtyři životopisy. Alkibiades-Koriolanus, Demetrios Poliorketes-
 Antonius. (Úvod, překlad a poznámky). Brno, stran 213.

1949

K třicetce filosofické fakulty. LO 30. 1.

1950

Řecká čítanka. Učebnice jazyka řeckého pro gymnasia. (Zpracovali J. Hnátek,
 J. Novotný, F. Stiebitz, Č. Vránek, Z. Vysoký a D. Wittichová). Praha, stran 303.

1951

Julius Enders, Překlad čtyř Aischylových dramát. (Posudek). VČAVU 60, str. 141—142.

1954

Řecká lyrika. (Překlad, úvod a poznámky). 2. vydání Praha, stran 364.

Aristofanes, Plutos (Bohatství). (Překlad, předmluva a vysvětlivky). Praha,
 stran 157.

Aristofanes, Acharňané. Komédie o čtyřech dějstvích. (Volný překlad a úprava).
 Praha, stran 63. Rotaprint.

Aristofanes, Ptáci. Komédie o čtyřech obrazech. (Volný překlad a úprava).
 Praha, stran 65. Rotaprint.

Aristofanes, Mír. Komédie o čtyřech obrazech. (Volný překlad a úprava).

Praha, stran 65. Rotaprint.

Politická satira Aristofanova. Host do domu 1, str. 305—308.

Josef Král jako překladatel a badatel o české prosodii. LF, str. 1—8.

Moc člověka (Překlad ze Sofokleovy Antigony). Vesmír 33, str. 355.

Vědecký výzkumná činnost filosofické fakulty v letech 1945—1955. SPFFBU C 2, IV, str. 3—8.

Aristofanes (Světové kulturní výročí). LN 3, č. 52.

1955

K řeckým epigramům o nahluchlých. SPFFBU E 1, V, str. 41—47.

F. Kotalík, Ras Šamra — Ugarit (Praha 1955). SPFFBU E 1, V, str. 187—190.

1956

Homér, Odysseia. (Přeložil O. Vaňorný, text přepracoval a doslov napsal F. Stiebitz). Praha, stran 484.

Publius Ovidius Naso, Proměny. (Překlad a doslov; ilustrace P. Picasso). Praha, stran 504.

1957

Římská lyrika. (Výbor uspořádal R. Mertlík; úvod napsal, vysvětlivkami opatřil a k tisku připravil F. Stiebitz). Praha, stran 536.

Eine griechische Tragoedie von Gyges und Kandaules. SPFFBU E 2, VI, str. 141 až 166.

1958

Publius Ovidius Naso, Proměny. (Překlad a doslov; ilustrace P. Picasso) 2. vydání, Praha, stran 504.

Řecká paralela ke Kóheletu: Z elegií Theognidových. (Překlad průvodních textů a srovnávací studie ve výboru Pět svátečních svitků: Píseň písní — Žalozpěvy — Rút — Kóhelet — Ester, přeložil S. Segert). Praha, str. 229—230.

1960

Lucius Apuleius, Zlatý osel čili Proměny. (Překlad, doslov a vysvětlivky). 3. vydání, Praha, stran 234.

Aristofanes, Lysistrate. Komédie o čtyřech jednáních. (Překlad, doslov a vysvětlivky). Praha, stran 142.

Katedra starověké kultury 1945—1960 (společně s R. Hoškem). Vám poděkování a lásku vám. Filosofická fakulta v Brně k 15. výročí osvobození ČSR. Praha, str. 286—292.

1961

Posudek o doktorské disertaci prof. dr. Miloslava Okála Aristofanov svetonázor. SPFFBU E 6, X, str. 228—233.

1962

Hlasatelé soumraku antiky. SPFFBU E 7, XI, str. 69—79.

Charisteria Francisco Novotný octogenario oblata. Curaverunt F. Stiebitz—R. Hošek (Opera Universitatis Purkynianae Brunensis. Facultas philosophica. Vol. 90). Praha, stran 271 + X tab.

Über einige Motive der antiken Fabulistik bei Jack London. Charisteria F. Novotný, str. 257—265.